

Bij het gebruik van een vreemde taal als communicatiemiddel blijkt een uitgebreide woordenschat vaak belangrijker te zijn dan een gedetailleerde kennis van taalstructuren. Toch is een zeker inzicht in de structuur van de vreemde taal vooral bij het schrijven van teksten en in mindere mate bij het voeren van gesprekken onontbeerlijk.

Vooraf in de eerste jaren, waarin men Engels leert, wordt veel aandacht besteed aan de structuur, die vaak verschilt van de Nederlandse. Voor 1968 werd algemeen de grammatica-vertaalmethode toegepast: na het leren van een aantal spraakkunstregels, werd de kennis ervan toegepast bij het vertalen van zinnen. Later zou deze methode vervangen worden door het beluisteren en eindeloos herhalen van structuuroefeningen in talenpracticum of klas.

Na enkele jaren zal het inzicht in de taalstructuur vervagen. Het is dan vaak moeilijk om de achtergrond van bepaalde taalproblemen nog eens op te zoeken en opnieuw te bekijken.

Wanneer men bij verdere studie of in de dagelijkse praktijk brieven, teksten of samenvattingen in het Engels moet schrijven, zijn er vaak taalproblemen, waarvoor vrijwel direct een oplossing gevonden moet worden, zoals bijvoorbeeld:

- wat is de juiste volgorde van de woorden in een Engelse zin?
- wat is de juiste werkwoordsijd, die soms van het Nederlands afwijkt?
- wat is ook weer juist: shall of will, should of would, who, which of what?
- hoe geeft men Nederlandse titels of schooltypen weer?

Zelden beschikt men op dat moment over duidelijke informatie in een overzichtelijk naslagwerk. Het gevolg is dan ook dat men het probleem niet zelf kan oplossen.

Dit boek verstrekt die informatie in 150 alfabetisch gerangschikte onderwerpen en bevat verder 20 oefeningen om die informatie te leren toepassen. Deze opzet en een alfabetische lijst van alle in de informatie behandelde onderwerpen stellen de gebruiker van dit boek in staat de behandeling van een bepaald probleem snel te kunnen opzoeken en een oplossing te vinden. Door het opnemen van uitwerkingen van onderdelen van de Oefeningen en van de Niveautests is het boek ook voor zelfstudie geschikt.

Tenslotte dank ik de studenten en de leden van de Vakgroep Toegepaste Taalkunde van de Technische Hogeschool te Delft voor de vaak opbouwende en kritische opmerkingen, waardoor vorm en inhoud van dit boek mede bepaald werden.

Heemstede, voorjaar 1980.

Drs. J.K. Michon.

VOORWOORD bij de tweede druk

Met grote droefenis namen wij in september 1984 kennis van het bericht, dat Jan Michon was overleden. Hij heeft niet meer het genoegen mogen smaken een nieuwe editie van *Beter Engels Schrijven*, aan de samenstelling waarvan hij destijds met zoveel plezier heeft gewerkt, te verzorgen. Deze nieuwe druk wijkt, op enkele verbeterde zelffoutjes na, niet af van die van 1980.

Delft, januari 1987

De uitgever

INHOUDSOPGAVE

Voorwoord	3
Handleiding voor de gebruiker	5
Deel I OEFENINGEN EN TOETSEN	
Niveautest A	8
1. werkwoordstijden	9
2. het werkwoord ZIJN	10
3. het werkwoord WORDEN	11
4. het werkwoord ZULLEN	12
5. de woordvolgorde in een Engelse zin	13
Niveautest B	14
6. de werkwoorden KUNNEN en MOGEN	15
7. het werkwoord MOETEN	16
8. het werkwoord WILLEN	17
9. vraagzinnen	18
10. betrekkelijke bijzinnen	19
Niveautest C	20
11. de lijdende vorm	21
12. bijwoorden	22
13. verschil tussen 'I called' en 'I have called'	23
14. het zelfstandig naamwoord	24
15. voornaamwoorden	25
Niveautest D	26
16. deelwoord en duurvorm	27
17. het meervoud van woorden	28
18. het GERUND	29
19. de werkwoorden LATEN, HOREN en ZIEN	30
20. het vraagwoord <i>he</i> en nadruk	31
Niveautest E	32
Uitwerkingen oefeningen en niveautests	33
Deel II INFORMATIE OVER 150 TAALPROBLEMEN (Register)	41
Deel III ALFABETISCHE LIJST VAN ONDERWERPEN DIE IN DEEL II BEHANDELD WORDEN	113

INHOUDSOPGAVE *BETER ENGELS SPREKEN*

Voorwoord		5
Keuze voor docenten uit werkvormen		6
Deel I	(10 onderwerpen, 20 Units)	
Units 1 – 2	Holidays	8 – 15
Units 3 – 4	Traffic	16 – 22
TEST A	(Units 1–4)	23
Units 5 – 6	Language and Media	24 – 31
Units 7 – 8	Income and Expenses	32 – 38
TEST B	(Units 5 – 8)	39 – 40
Units 9 – 10	Human Relations	41 – 47
Units 11 – 12	The Government	48 – 54
TEST C	(Units 9 – 12)	55 – 56
Units 13 – 14	Education	58 – 63
Units 15 – 16	Town, Law and Order	64 – 69
TEST D	(Units 13 – 16)	70 – 71
Units 17 – 18	Societies	72 – 77
Units 19 – 20	Holland and the Dutch	78 – 83
TEST E	(Units 17 – 20)	84 – 85
Aanvullende informatie:		
Het definiëren van woorden of begrippen		10
BBC World Service (golflengtes, programma's)		14
Verkeer Holland (1978)		18
Learn English in Britain		26
Andere lettertekens voor Engelse kinderen		30
Bruto en netto inkomens in Nederland		34
Het schrijven van een kort artikel en samenvatting		50
Volledig dagonderwijs in Nederland (1978)		57
Lijst van boektitels over misdaad en spionage		68
Deel II	(20 Units SOUNDS OF ENGLISH)	
Inleiding		88
1. Engelse klanken, spelling en het juiste 'accent'		90
2. De uitspraak van de letters van het alfabet en van afkortingen		91
3. De uitspraak van zachte en scherpe klanken		93
4. -ed-uitgangen. Zachte en scherpe combinaties		94
5. -s-uitgangen. Zachte en scherpe combinaties		96
6. Klanken en lettertekens		97
7. Problemen van Engelsen met hun taal		98
8. Uitspraakproblemen voor Nederlanders		100
9. Het probleem van de juiste klemtoon		101
10. Woorden, waarin h niet of wel wordt uitgesproken		103
11. Betekenis en uitspraak van Engelse woorden, die in Nederlandse gesprekken voorkomen		104

12. De uitspraak van de scherpe th en ths	106
13. Enkele moeilijke Engelse persoons- en plaatsnamen	107
14. De uitspraak van de zachte th, ths en thes	108
15. De uitspraak van de letter r	109
16/18. Woorden, waarin geschreven s als z wordt uitgesproken	111-114
19. De uitspraak van de letters sh, ch, j en ge	114
20. De uitspraak van oorspronkelijk Franse woorden	115
Woordenlijst	117-121

VOORWOORD

Een steeds groter aantal volwassenen volgt cursussen om de spreek- en schrijfvaardigheid in de Engelse taal te vergroten. De steeds toenemende internationale contacten, het zinvol besteden van meer vrije tijd en de wens om in gespreksgroepen tot sociale contacten te komen, zijn enkele oorzaken.

De samensteller van dit lesmateriaal heeft rekening gehouden met een aantal verschillen tussen dit onderwijs en schoolonderwijs, zoals:

- a) minder beschikbare lestijd, doorgaans één les per week
- b) grotere motivatie: elke deelnemer wil meepraten
- c) andere gespreksthema's. Deze verschillen hebben er onder meer toe geleid dat het aangeboden lesmateriaal compact en overzichtelijk is en dat verder belangrijke onderdelen zoals geselecteerde woorden, belangrijke grammaticale toepassingen en uitspraak-oefeningen systematisch en niet toevallig in het lesmateriaal zijn opgenomen.

De 20 opgenomen les-units bevatten de volgende vaste onderdelen:

- **uitspraak** Woorden en zinnen zijn op cassette-tapes ingesproken, zodat men thuis onbepaald kan oefenen.
- **grammatica** Toepassingen van de voornaamste aspecten in korte zinnen,
- **woorden** 70 à 80 per leseenheid, onderverdeeld in 5 groepen van bij één onderwerp horende woorden.
- **opdrachten** voor spreek- en schrijfvaardigheid:
 - a) 4 vragen, waarvan men de antwoorden voorbereidt
 - b) een te schrijven samenvatting naar aanleiding van een definitie of tekst, die in de les besproken wordt.

Als nieuwe elementen om gesprekken te stimuleren zal men aantreffen:

- a) veel informatie over woorden en de 10 te behandelen onderwerpen.
- b) het definiëren van woorden of begrippen aan de hand van aangeboden 'praatlijnen'. Dit vergemakkelijkt gesprekken tussen de deelnemers van een groep.
- c) het schrijven van een kort artikel, dat daarna moet worden ingeleid en verdedigd. Hierbij komen uitsluitend de inleider en de deelnemers van de groep aan het woord.

Omdat men een vreemde taal slechts vlot kan leren spreken in vele, intensieve gesprekken, moet het grootste deel van de lestijd aan gesprekken besteed worden. Daarom worden in elke les de bestudeerde onderdelen zoals Uitspraak, Grammatica en Woordenkennis aan een korte test onderworpen. Hierna volgt de gesprekstraining.

Het lesmateriaal in dit boek is ontwikkeld in praatgroepen aan de Technische Hogeschool te Delft in de loop van 10 jaar experimenteren met allerlei werkvormen. De schoolopleiding van de deelnemers was erg verschillend (mavo, havo, hts, atheneum of een opleiding in het buitenland). De inspraak van de deelnemers bij de opbouw en samenstelling van het lesmateriaal was vaak zeer constructief en waardevol.

De samensteller spreekt de wens uit dat vele gebruikers hetzelfde eindresultaat mogen bereiken: een belangrijke verbetering van hun spreek- en schrijfvaardigheid in de Engelse taal.